πραξεις των αποστολων (The Acts of the Apostles)

Chapter 28

28:1	και	διασωθεντες	τοτε	επεγνωμεν	ὁτι	μελιτη	ἡ	νησος	καλειται	**28:2**	οἱ
	kai	diasOthentes	tote	epegnOmen	hoti	melitE	hE	nEsos	kaleitai		hoi
	2532 και	1295 διασωζω	5119 τοτε	1921 επιγινωσκω	3754 ὁτι	3194 μελιτη	3588 ὁ	3520 νησος	2564 καλεω		3588 ὁ
	and	being-saved-through	then	we-fully-knew	since	Melita	the	island	is-called		the

τε	βαρβαροι	παρειχον	ου	την	τυχουσαν	φιλανθρωπιαν	ἡμιν	ἁψαντες	γαρ	πυραν
te	barbaroi	pareichon	ou	tEn	tuchousan	filanthrOpian	hEmin	hapsantes	gar	puran
5037 τε	915 βαρβαρος	3930 παρεχω	3756 ου	3588 την	5177 τυγχανω	5363 φιλανθρωπια	2254 ἡμεις	680 ἁπτω	1063 γαρ	4443 πυρα
both	non-Greeks	they-presented	not	the	happening-upon	fondness-for-people	[to]-us	touching	because	fire

προσελαβοντο	παντας	ἡμας	δια	τον	ὑετον	τον	εφεστωτα	και	δια	το
proselabonto	pantas	hEmas	dia	ton	hueton	ton	efestOta	kai	dia	to
4355 προσλαμβανω	3956 πας	2248 ἡμεις	1223 δια	3588 ὁ	5205 ὑετος	3588 ὁ	2186 εφιστημι	2532 και	1223 δια	3588 ὁ
they-took-toward-themselves	all	us	through	the	shower	the	having-been-imminent	and	through	the

ψυχος	**28:3**	συστρεψαντος	δε	του	παυλου	φρυγανων	τι	πληθος	και	επιθεντος
psuchos		sustrepsantos	de	tou	paulou	fruganOn	ti	plEthos	kai	epithentos
5592 ψυχος		4962 συστρεφω	1161 δε	3588 ὁ	3972 παυλος	5434 φρυγανον	5101 τις	4128 πληθος	2532 και	2007 επιτιθημι
cold		[of]-intertwining	yet	[of]-the	[of]-Paul	[of]-kindling	what	multitude	and	[of]-placing-upon

επι	την	πυραν	εχιδνα	απο	της	θερμης	εξελθουσα	καθηψεν	της	χειρος	αυτου
epi	tEn	puran	echidna	apo	tEs	thermEs	exelthousa	kathEpsen	tEs	cheiros	autou
1909 επι	3588 την	4443 πυρα	2191 εχιδνα	575 απο	3588 ὁ	2329 θερμη	1831 εξερχομαι	2510 καθαπτω	3588 ὁ	5495 χειρ	846 αυτος
on	the	fire	poisonous-snake	from	[of]-the	[of]-heat	going-out	fastened-on	[of]-the	[of]-hand	[of]-self

28:4	ὡς	δε	ειδον	οἱ	βαρβαροι	κρεμαμενον	το	θηριον	εκ	της	χειρος	αυτου
	hOs	de	eidon	hoi	barbaroi	kremamenon	to	thErion	ek	tEs	cheiros	autou
	5613 ὡς	1161 δε	1492 ειδω	3588 ὁ	915 βαρβαρος	2910 κρεμαννυμι	3588 ὁ	2342 θηριον	1537 εκ	3588 ὁ	5495 χειρ	846 αυτος
	as	yet	I/they-saw	the	non-Greeks	hanging-self	the	wild-animal	out	[of]-the	[of]-hand	[of]-self

προς	αλληλους	ελεγον	παντως	φονευς	εστιν	ὁ	ανθρωπος	οὑτος	ὁν	διασωθεντα
pros	allElous	elegon	pantOs	foneus	estin	ho	anthrOpos	houtos	hon	diasOthenta
4314 προς	240 αλληλων	3004 λεγω	3843 παντως	5406 φονευς	2076 ειμι	3588 ὁ	444 ανθρωπος	3778 οὑτος	3739 ὁς	1295 διασωζω
toward	each-other	I-said	entirely	murderer	is	the	person	same	whom	being-saved-through

εκ	της	θαλασσης	ἡ	δικη	ζην	ουκ	ειασεν	**28:5**	ὁ	μεν	ουν	αποτιναξας
ek	tEs	thalassEs	hE	dikE	zEn	ouk	eiasen		ho	men	oun	apotinaxas
1537 εκ	3588 ὁ	2281 θαλασσα	3588 ὁ	1349 δικη	2198 ζαω	3756 ου	1439 εαω		3588 ὁ	3303 μεν	3767 ουν	5660 αποτινασσω
out	[of]-the	[of]-sea	the	justice	to-live	not	left		the	in-fact	then	shaking-away

το	θηριον	εις	το	πυρ	επαθεν	ουδεν	κακον	**28:6**	οἱ	δε	προσεδοκων	αυτον
to	thErion	eis	to	pur	epathen	ouden	kakon		hoi	de	prosedokOn	auton
3588 ὁ	2342 θηριον	1519 εις	3588 ὁ	4442 πυρ	3958 πασχω	3762 ουδεις	2556 κακος		3588 ὁ	1161 δε	4328 προσδοκαω	846 αυτος
the	wild-animal	into	the	fire	experienced	not-even-one	depraved		the	yet	they-anticipated	him/her/it

μελλειν	πιμπρασθαι	η	καταπιπτειν	αφνω	νεκρον	επι	πολυ	δε	αυτων	προσδοκωντων
mellein	pimprasthai	E	katapiptein	afnO	nekron	epi	polu	de	autOn	prosdokOntOn
3195 μελλω	4092 πιμπρημι	2228 η	2667 καταπιπτω	869 αφνω	3498 νεκρος	1909 επι	4183 πολυς	1161 δε	846 αυτος	4328 προσδοκαω
to-intend	to-become-inflamed	or-else	to-fall-down	suddenly	dead	on	many	yet	[of]-them	[of]-anticipating

και	θεωρουντων	μηδεν	ατοπον	εις	αυτον	γινομενον	μεταβαλομενοι	ελεγον	αυτον	ειναι
kai	theOrountOn	mEden	atopon	eis	auton	ginomenon	metabalomenoi	elegon	auton	einai
2532 και	2334 θεωρεω	3367 μηδεις	824 ατοπος	1519 εις	846 αυτος	1096 γινομαι	3327 μεταβαλλω	3004 λεγω	846 αυτος	1511 ειμι
and	[of]-viewing	not-even-one	abnormal	into	him/her/it	coming-to-be	changing-course	I-said	him/her/it	to-be

θεον	**28:7**	εν	δε	τοις	περι	τον	τοπον	εκεινον	ὑπηρχεν	χωρια	τω
theon		en	de	tois	peri	ton	topon	ekeinon	hupErchen	chOria	tO
2316 θεος		1722 εν	1161 δε	3588 ὁ	4012 περι	3588 ὁ	5117 τοπος	1565 εκεινος	5225 ὑπαρχω	5564 χωριον	3588 ὁ
God		in	yet	[to]-those	about	the	spot	that-one	possessed	parcels-of-ground	[to]-the

πρωτω	της	νησου	ονοματι	ποπλιω	ὁς	αναδεξαμενος	ἡμας	τρεις	ἡμερας
prOtO	tEs	nEsou	onomati	popliO	hos	anadexamenos	hEmas	treis	hEmeras
4413 πρωτος	3588 ὁ	3520 νησος	3686 ονομα	4196 ποπλιος	3739 ὁς	324 αναδεχομαι	2248 ἡμεις	5140 τρεις	2250 ἡμερα
[to]-first	[of]-the	[of]-island	[to]-name	[to]-Publius	who	receiving	us	three	days

φιλοφρονως	εξενισεν	**28:8**	εγενετο	δε	τον	πατερα	του	ποπλιου	πυρετοις	και
filofronOs	exenisen		egeneto	de	ton	patera	tou	popliou	puretois	kai
5390 φιλοφρονως	3579 ξενιζω		1096 γινομαι	1161 δε	3588 ὁ	3962 πατηρ	3588 ὁ	4196 ποπλιος	4446 πυρετος	2532 και
favorably-disposed	lodged		came-to-be	yet	the	father	[of]-the	[of]-Publius	[to]-fevers	and

δυσεντεριω	συνεχομενον	κατακεισθαι	προς	ὁν	ὁ	παυλος	εισελθων	και	προσευξαμενος
dusenteriO	sunechomenon	katakeisthai	pros	hon	ho	paulos	eiselthOn	kai	proseuxamenos
1420 δυσεντεριον	4912 συνεχω	2621 κατακειμαι	4314 προς	3739 ὁς	3588 ὁ	3972 παυλος	1525 εισερχομαι	2532 και	4336 προσευχομαι
[to]-dysentery	being-held-together	to-be-laid-down	toward	whom	the	Paul	entering	and	praying

επιθεις	τας	χειρας	αυτω	ιασατο	αυτον	**28:9**	τουτου	δε	γενομενου	και	οἱ
epitheis	tas	cheiras	autO	iasato	auton		toutou	de	genomenou	kai	hoi
2007 επιτιθημι	3588 ὁ	5495 χειρ	846 αυτος	2390 ιαομαι	846 αυτος		5127 οὑτος	1161 δε	1096 γινομαι	2532 και	3588 ὁ
placing-upon	those	hands	[to]-[him/her/it]	healed	him/her/it		[of]-this	yet	[of]-coming-to-be	and	the

λοιποι	οἱ	εν	τη	νησω	εχοντες	ασθενειας	προσηρχοντο	και	εθεραπευοντο	**28:10**	οἱ
loipoi	hoi	en	tE	nEsO	echontes	astheneias	prosErchonto	kai	etherapeuonto		hoi
3062 λοιπον	3588 ὁ	1722 εν	3588 ὁ	3520 νησος	2192 εχω	769 ασθενεια	4334 προσερχομαι	2532 και	2323 θεραπευω		3588 ὁ
remaining	the	in	[to]-the	[to]-island	having	infirmities	they-approached	and	they-were-cured		the

και	πολλαις	τιμαις	ετιμησαν	ἡμας	και	αναγομενοις	επεθεντο	τα	προς	τας	χρειας
kai	pollais	timais	etimEsan	hEmas	kai	anagomenois	epethento	ta	pros	tas	chreias
2532 και	4183 πολυς	5092 τιμη	5091 τιμαω	2248 ἡμεις	2532 και	321 αναγω	2007 επιτιθημι	3588 ὁ	4314 προς	3588 ὁ	5532 χρεια
and	[to]-much	[to]-worth	they-valued	us	and	[to]-leading-up	they-placed-upon	the	toward	those	needs

28:11	μετα	δε	τρεις	μηνας	ανηχθημεν	εν	πλοιω	παρακεχειμακοτι	εν	τη	νησω
	meta	de	treis	mEnas	anEchthEmen	en	ploiO	parakecheimakoti	en	tE	nEsO
	3326 μετα	1161 δε	5140 τρεις	3376 μην	321 αναγω	1722 εν	4143 πλοιον	3914 παραχειμαζω	1722 εν	3588 ὁ	3520 νησος
	with	yet	three	months	we-were-led-up	in	[to]-ship	having-wintered	in	[to]-the	[to]-island

αλεξανδρινω	παρασημω	διοσκουροις	**28:12**	και	καταχθεντες	εις	συρακουσας	επεμειναμεν
alexandrinO	parasEmO	dioskourois		kai	katachthentes	eis	surakousas	epemeinamen
222 αλεξανδρινος	3902 παρασημος	1359 διοσκουροι		2532 και	2609 καταγω	1519 εις	4946 συρακουσαι	1961 επιμενω
[to]-Alexandrian	[to]-figurehead	[to]-Castor-and-Pollux		and	being-led-down	into	Syracuse	we-persisted

ἡμερας	τρεις	28:13	ὁθεν	περιελοντες	κατηντησαμεν	εις	ῥηγιον	και	μετα	μιαν
hEmeras	treis		hothen	perielontes	katEntEsamen	eis	rhEgion	kai	meta	mian
2250 ἡμερα	5140 τρεις		3606 ὁθεν	4014 περιαιρεω	2658 κατανταω	1519 εις	4484 ῥηγιον	2532 και	3326 μετα	1520 ἑις
days	three		whereby	removing	we-arrived-at	into	Rhegium	and	with	one

ἡμεραν	επιγενομενου	νοτου	δευτεραιοι	ηλθομεν	εις	ποτιολους	28:14	οὑ	εὑροντες
hEmeran	epigenomenou	notou	deuteraioi	Elthomen	eis	potiolous		hou	ehurontes
2250 ἡμερα	5637 επιγινομαι	3558 νοτος	1206 δευτεραιος	2064 ερχομαι	1519 εις	4223 ποτιολοι		3739 ὁς	2147 εὑρισκω
day	[of]-coming-upon	[of]-south	second-day	we-came	into	Puteoli		[of]-whom	finding

αδελφους	παρεκληθημεν	παρ᾽	αυτοις	επιμειναι	ἡμερας	ἑπτα	και	οὑτως	εις	την
adelfous	pareklEthEmen	par᾽	autois	epimeinai	hEmeras	hepta	kai	houtOs	eis	tEn
80 αδελφος	3870 παρακαλεω	3844 παρα	846 αυτος	1961 επιμενω	2250 ἡμερα	2033 ἑπτα	2532 και	3779 οὑτως	1519 εις	3588 την
siblings	we-were-comforted	beside	[to]-them	to-persist	days	seven	and	likewise	into	the

ῥωμην	ηλθαμεν	28:15	κακειθεν	οἱ	αδελφοι	ακουσαντες	τα	περι	ἡμων	ηλθαν	εις
rhOmEn	Elthamen		kakeithen	hoi	adelfoi	akousantes	ta	peri	hEmOn	Elthan	eis
4516 ῥωμη	2064 ερχομαι		2547 κακειθεν	3588 ὁ	80 αδελφος	191 ακουω	3588 ὁ	4012 περι	2257 ἑμεις	2064 ερχομαι	1519 εις
Rome	we-came		subsequently	the	siblings	hearing	the	about	[of]-us	they-came	into

απαντησιν	ἡμιν	αχρι	αππιου	φορου	και	τριων	ταβερνων	οὑς	ιδων	ὁ
apantEsin	hEmin	achri	appiou	forou	kai	triOn	tabernOn	hous	idOn	ho
529 απαντησις	2254 ἑμεις	891 αχρι	675 αππιος	5410 φορον	2532 και	5140 τρεις	4999 ταβερναι	3739 ὁς	1492 ειδω	3588 ὁ
meeting	[to]-us	until	[of]-Appii	[of]-forum	and	[of]-three	[of]-taverns	those-whom	seeing	the

παυλος	ευχαριστησας	τω	θεω	ελαβε	θαρσος	28:16	ὁτε	δε	εισηλθομεν	εις
paulos	eucharistEsas	tO	theO	elabe	tharsos		hote	de	eisElthomen	eis
3972 παυλος	2168 ευχαριστεω	3588 ὁ	2316 θεος	2983 λαμβανω	2294 θαρσος		3753 ὁτε	1161 δε	1525 εισερχομαι	1519 εις
Paul	thanking	[to]-the	[to]-God	took	courage		when	yet	we-entered	into

ῥωμην	επετραπη	τω	παυλω	μενειν	καθ᾽	ἑαυτον	συν	τω	φυλασσοντι	αυτον
rhOmEn	epetrapE	tO	paulO	menein	kath᾽	heauton	sun	tO	fulassonti	auton
4516 ῥωμη	2010 επιτρεπω	3588 ὁ	3972 παυλος	3306 μενω	2596 κατα	1438 ἑαυτου	4862 συν	3588 ὁ	5442 φυλασσω	846 αυτος
Rome	was-permitted	[to]-the	[to]-Paul	remaining	according-to	him/her/it-self	together-with	[to]-the	[to]-guarding	him/her/it

στρατιωτη	28:17	εγενετο	δε	μετα	ἡμερας	τρεις	συγκαλεσασθαι	αυτον	τους	οντας	των
stratiOtE		egeneto	de	meta	hEmeras	treis	sugkalesasthai	auton	tous	ontas	tOn
4757 στρατιωτη		1096 γινομαι	1161 δε	3326 μετα	2250 ἡμερα	5140 τρεις	4779 συγκαλεω	846 αυτος	3588 ὁ	5607 ειμι	3588 ὁ
[to]-soldier		came-to-be	yet	with	days	three	to-call-together	him/her/it	the	being	[of]-the

ιουδαιων	πρωτους	συνελθοντων	δε	αυτων	ελεγεν	προς	αυτους	εγω	ανδρες	αδελφοι
ioudaiOn	prOtous	sunelthontOn	de	autOn	elegen	pros	autous	egO	andres	adelfoi
2453 ιουδαιος	4413 πρωτος	4905 συνερχομαι	1161 δε	846 αυτως	3004 λεγω	4314 προς	846 αυτως	1473 εγω	435 ανηρ	80 αδελφος
[of]-Judeans	first	[of]-congregating	yet	[of]-them	said	toward	them	I	men	siblings

ουδεν	εναντιον	ποιησας	τω	λαω	η	τοις	εθεσι	τοις	πατρωοις	δεσμιος
ouden	enantion	poiEsas	tO	laO	E	tois	ethesi	tois	patrOois	desmios
3762 ουδεις	1726 εναντιον	4160 ποιηω	3588 ὁ	2992 λαος	2228 η	3588 ὁ	1485 εθος	3588 ὁ	3971 πατρωος	1198 δεσμιος
not-even-one	in-view-of	one-making	[to]-the	[to]-people	or-else	[to]-those	[to]-customs	[to]-those	[to]-ancestral	prisoner

εξ	ἱεροσολυμων	παρεδοθην	εις	τας	χειρας	των	ῥωμαιων	28:18	οἱτινες	ανακριναντες
ex	hierosolumOn	paredothEn	eis	tas	cheiras	tOn	rhOmaiOn		hoitines	anakrinantes
1537 εκ	2414 ἱεροσολυμα	3860 παραδιδωμι	1519 εις	3588 ὁ	5495 χειρ	3588 ὁ	4514 ῥωμαιος		3748 ὁστις	350 ανακρινω
out	[of]-Jerusalem	I-was-handed-over	into	those	hands	[of]-the	[of]-Romans		who	examining

με	εβουλοντο	απολυσαι	δια	το	μηδεμιαν	αιτιαν	θανατου	ὑπαρχειν	εν	εμοι	28:19
me	eboulonto	apolusai	dia	to	mEdemian	aitian	thanatou	huparchein	en	emoi	
3165 εγω	1014 βουλομαι	630 απολυω	1223 δια	3588 ὁ	3367 μηδεις	156 αιτια	2288 θανατος	5225 ὑπαρχω	1722 εν	1698 εγω	
me	they-intended	to-release	through	the	not-even-one	cause	[of]-death	to-be	in	[to]-me	

αντιλεγοντων	δε	των	ιουδαιων	ηναγκασθην	επικαλεσασθαι	καισαρα	ουχ	ὡς	του	εθνους
antilegontOn	de	tOn	ioudaiOn	EnagkasthEn	epikalesasthai	kaisara	ouch	hOs	tou	ethnous
483 αντιλεγω	1161 δε	3588 ὁ	2453 ιουδαιος	315 αναγκαζω	5671941 επικαλεω	2541 καισαρ	3756 ου	5613 ὡς	3588 ὁ	1484 εθνος
[of]-disputing	yet	[of]-the	[of]-Judeans	I-was-compelled	to-invoke	Caesar	not	as	[of]-the	[of]-nation

μου	εχων	τι	κατηγορειν	28:20	δια	ταυτην	ουν	την	αιτιαν	παρεκαλεσα	ὑμας
mou	echOn	ti	katEgorein		dia	tautEn	oun	tEn	aitian	parekalesa	humas
3450 εγω	2192 εχω	5101 τις	2723 κατηγορεω		1223 δια	3778 ὁυτος	3767 ουν	3588 την	156 αιτια	3870 παρακαλεω	5209 ὑμας
[of]-me	having	what	to-accuse		through	this	then	the	cause	I-advocated	yous

ιδειν	και	προσλαλησαι	ἑνεκεν	γαρ	της	ελπιδος	του	ισραηλ	την	ἁλυσιν	ταυτην
idein	kai	proslalEsai	heneken	gar	tEs	elpidos	tou	israEl	tEn	halusin	tautEn
1492 ειδω	2532 και	4354 προσλαλεω	1752 ἑνεκεν	1063 γαρ	3588 ὁ	1680 ελπις	3588 ὁ	2474 ισραηλ	3588 την	254 ἁλυσις	3778 ὁυτος
to-see	and	to-talk-to	because-of	because	[of]-the	[of]-hope	[of]-the	Israel	the	confinement	this

περικειμαι	28:21	οἱ	δε	προς	αυτον	ειπαν	ἡμεις	ουτε	γραμματα	περι	σου
perikeimai		hoi	de	pros	auton	eipan	hEmeis	oute	grammata	peri	sou
4029 περικειμαι		3588 ὁ	1161 δε	4314 προς	846 αυτος	2036 λεγω	2249 ἡμεις	3777 ουτε	1121 γραμμα	4012 περι	4675 συ
I-am-surrounded		the	yet	toward	him/her/it	they-said	we	not-besides	writings	about	[of]-you

εδεξαμεθα	απο	της	ιουδαιας	ουτε	παραγενομενος	τις	των	αδελφων	απηγγειλεν	η
edexametha	apo	tEs	ioudaias	oute	paragenomenos	tis	tOn	adelfOn	apEngeilen	E
1209 δεχομαι	575 απο	3588 ὁ	2449 ιουδαια	3777 ουτε	3854 παραγινομαι	5101 τις	3588 ὁ	80 αδελφος	518 απαγγελλω	2228 η
we-accepted	from	[of]-the	[of]-Judea	not-besides	coming-beside	who	[of]-the	[of]-siblings	announced	or-else

ελαλησεν	τι	περι	σου	πονηρον	28:22	αξιουμεν	δε	παρα	σου	ακουσαι	ἁ
elalEsen	ti	peri	sou	ponEron		axioumen	de	para	sou	akousai	ha
2980 λαλεω	5101 τις	4012 περι	4675 συ	4190 πονηρος		515 αξιοω	1161 δε	3844 παρα	4675 συ	191 ακουω	3739 ὁς
talked	what	about	[of]-you	evil		we-are-considering-worthy	yet	beside	[of]-you	to-hear	which

φρονεις	περι	μεν	γαρ	της	αἱρεσεως	ταυτης	γνωστον	ἡμιν	εστιν	ὁτι
froneis	peri	men	gar	tEs	ahireseOs	tautEs	gnOston	hEmin	estin	hoti
5426 φρονεω	4012 περι	3303 μεν	1063 γαρ	3588 ὁ	139 αἱρεσις	3778 ὁυτος	1110 γνωστος	2254 ἑμεις	2076 ειμι	3754 ὁτι
you-are-thinking	about	in-fact	because	[of]-the	[of]-choice	[of]-this	acquainted	[to]-us	is	since

πανταχου	αντιλεγεται	28:23	ταξαμενοι	δε	αυτω	ἡμεραν	ηλθον	προς	αυτον	εις
pantachou	antilegetai		taxamenoi	de	autO	hEmeran	Elthon	pros	auton	eis
3837 πανταχου	483 αντιλεγω		5021 τασσω	1161 δε	846 αυτος	2250 ἡμερα	2064 ερχομαι	4314 προς	846 αυτος	1519 εις
everywhere	is-being-disputed		organizing	yet	[to]-[him/her/it]	day	I/they-came	toward	him/her/it	into

την	ξενιαν	πλειονες	οἱς	εξετιθετο	διαμαρτυρομενος	την	βασιλειαν	του	θεου	πειθων
tEn	xenian	pleiones	hois	exetitheto	diamarturomenos	tEn	basileian	tou	theou	peithOn
3588 την	3578 ξενια	4119 πολυς	3739 ὁς	1620 εκτιθημι	1263 διαμαρτυρομαι	3588 την	932 βασιλεια	3588 ὁ	2316 θεος	3982 πειθω
the	lodging	more	[to]-whom	exposed	solemnly-demanding	the	kingdom	[of]-the	[of]-God	persuading

τε	αυτους	περι	του	ιησου	απο	τε	του	νομου	μωυσεως	και	των	προφητων
te	autous	peri	tou	iEsou	apo	te	tou	nomou	mOuseOs	kai	tOn	profEtOn
5037 τε	846 αυτως	4012 περι	3588 ὁ	2424 ιησους	575 απο	5037 τε	3588 ὁ	3551 νομος	3475 μωΰσης	2532 και	3588 ὁ	4396 προφητης
both	them	about	[of]-the	[of]-Jesus	from	both	[of]-the	[of]-law	[of]-Moses	and	[of]-the	[of]-prophets

απο	πρωϊ	ἑως	ἑσπερας	**28:24**	και	οἱ	μεν	επειθοντο	τοις	λεγομενοις	οἱ
apo	prOï	heOs	hesperas		kai	hoi	men	epeithonto	tois	legomenois	hoi
575 απο	4404 πρωϊ	2193 ἑως	2073 ἑσπερα		2532 και	3588 ὁ	3303 μεν	3982 πειθω	3588 ὁ	3004 λεγω	3588 ὁ
from	early-in-day	until	[of]-evening		and	the	in-fact	they-were-persuaded	[to]-those	[to]-being-said	the

δε	ηπιστουν	**28:25**	ασυμφωνοι	δε	οντες	προς	αλληλους	απελυοντο	ειποντος	του
de	Epistoun		asumfOnoi	de	ontes	pros	allElous	apeluonto	eipontos	tou
1161 δε	569 απιστεω		800 ασυμφωνος	1161 δε	5607 ειμι	4314 προς	240 αλληλων	630 απολυω	2036 λεγω	3588 ὁ
yet	they-distrusted		disagreements	yet	being	toward	each-other	they-were-released	[of]-saying	[of]-the

παυλου	ῥημα	ἑν	ὁτι	καλως	το	πνευμα	το	ἁγιον	ελαλησεν	δια	ησαϊου
paulou	rhEma	hen	hoti	kalOs	to	pneuma	to	hagion	elalEsen	dia	Esaïou
3972 παυλος	4487 ῥημα	1520 εἱς	3754 ὁτι	2573 καλως	3588 ὁ	4151 πνευμα	3588 ὁ	40 ἁγιος	2980 λαλεω	1223 δια	2268 ησαϊας
[of]-Paul	declaration	one	since	well	the	breath	the	consecrated	talked	through	[of]-Isaiah

του	προφητου	προς	τους	πατερας	ὑμων	**28:26**	λεγων	πορευθητι	προς	τον	λαον
tou	profEtou	pros	tous	pateras	humOn		legOn	poreuthEti	pros	ton	laon
3588 ὁ	4396 προφητης	4314 προς	3588 ὁ	3962 πατερ	5216 ὑμεις		3004 λεγω	4198 πορευομαι	4314 προς	3588 ὁ	2992 λαος
[of]-the	[of]-prophet	toward	the	fathers	[of]-yous		saying	you-be-gone!	toward	the	people

τουτον	και	ειπον	ακοη	ακουσετε	και	ου	μη	συνητε	και	βλεποντες
touton	kai	eipon	akoE	akousete	kai	ou	mE	sunEte	kai	blepontes
5126 ὁυτος	2532 και	2036 λεγω	189 ακοη	191 ακουω	2532 και	3756 ου	3361 μη	4920 συνιημι	2532 και	991 βλεπω
this	and	I/they-said	[to]-heard-thing	yous-shall-hear	and	not	not	yous-may-be-intelligent	and	observing

βλεψετε	και	ου	μη	ιδητε	**28:27**	επαχυνθη	γαρ	ἡ	καρδια	του	λαου	τουτου
blepsete	kai	ou	mE	idEte		epachunthE	gar	hE	kardia	tou	laou	toutou
991 βλεπω	2532 και	3756 ου	3361 μη	1492 ειδω		3975 παχυνω	1063 γαρ	3588 ὁ	2588 καρδια	3588 ὁ	2992 λαος	5127 ὁυτος
observing	and	not	not	yous-may-see		was-thickened	because	the	[to]-heart	[of]-the	[of]-people	[of]-this

και	τοις	ωσιν	βαρεως	ηκουσαν	και	τους	οφθαλμους	αυτων	εκαμμυσαν	μηποτε
kai	tois	Osin	bareOs	Ekousan	kai	tous	ofthalmous	autOn	ekammusan	mEphote
2532 και	3588 ὁ	5600 ειμι	917 βαρεως	191 ακουω	2532 και	3588 ὁ	3788 οφθαλμος	846 αυτως	2576 καμμυω	3379 μηπότε
and	[to]-those	they-may-be	heavily	they-heard	and	the	eyes	[of]-them	they-shut-down	whether-or-not

ιδωσιν	τοις	οφθαλμοις	και	τοις	ωσιν	ακουσωσιν	και	τη	καρδια
idOsin	tois	ofthalmois	kai	tois	Osin	akousOsin	kai	tE	kardia
1492 ειδω	3588 ὁ	3788 οφθαλμος	2532 και	3588 ὁ	5600 ειμι	191 ακουω	2532 και	3588 ὁ	2588 καρδια
they-may-see	[to]-those	[to]-eyes	and	[to]-those	they-may-be	they-should-hear	and	[to]-the	[to]-heart

συνωσιν	και	επιστρεψωσιν	και	ιασομαι	αυτους	**28:28**	γνωστον	ουν	εστω
sunOsin	kai	epistrepsOsin	kai	iasomai	autous		gnOston	oun	estO
4920 συνιημι	2532 και	1994 επιστρεφω	2532 και	2390 ιαομαι	846 αυτως		1110 γνωστος	3767 ουν	2077 ειμι
they-may-be-intelligent	and	they-should-revert	and	I-shall-heal	them		acquainted	then	let-him/her/it-be!

ὑμιν	ὁτι	τοις	εθνεσιν	απεσταλη	τουτο	το	σωτηριον	του	θεου	αυτοι	και
humin	hoti	tois	ethnesin	apestalE	touto	to	sOtErion	tou	theou	autoi	kai
5213 ὑμεις	3754 ὁτι	3588 ὁ	1484 εθνος	649 αποστελλω	5124 τουτο	3588 ὁ	4992 σωτηριος	3588 ὁ	2316 θεος	846 αυτος	2532 και
[to]-yous	since	[to]-those	[to]-nations	was-commissioned	this	the	saving	[of]-the	[of]-God	-selves	and

ακουσονται	**28:29**	noverse	**28:30**	ενεμεινεν	δε	διετιαν	ὁλην	εν	ιδιω	μισθωματι	και
akousontai		noverse		enemeinen	de	dietian	holEn	en	idiO	misthOmati	kai
191 ακουω		0 noverse		1696 εμμενω	1161 δε	1333 διετια	3650 ὁλος	1722 εν	2398 ιδιος	3410 μισθωμα	2532 και
they-shall-hear		no verse		stayed	yet	two-years	whole	in	to-own	[to]-rented-house	and

απεδεχετο	παντας	τους	εισπορευομενους	προς	αυτον	**28:31**	κηρυσσων	την	βασιλειαν	του
apedecheto	pantas	tous	eisporeuomenous	pros	auton		kErussOn	tEn	basileian	tou
588 αποδεχομαι	3956 πας	3588 ὁ	1531 εισπορευομαι	4314 προς	846 αυτος		2784 κηρυσσω	3588 την	932 βασιλεια	3588 ὁ
accepted-from	all	the	going-into	toward	him/her/it		announcing	the	kingdom	[of]-the

θεου	και	διδασκων	τα	περι	του	κυριου	ιησου	χριστου	μετα	πασης	παρρησιας
theou	kai	didaskOn	ta	peri	tou	kuriou	iEsou	christou	meta	pasEs	parrEsias
2316 θεος	2532 και	1321 διδασκω	3588 ὁ	4012 περι	3588 ὁ	2962 κυριος	2424 ιησους	5547 χριστος	3326 μετα	3956 πας	3954 παρρησια
[of]-God	and	teaching	the	about	[of]-the	[of]-master	[of]-Jesus	[of]-anointed	with	[of]-every	[of]-publicity

ακωλυτως
akOlutOs
209 ακωλυτως
unhindered